


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Семьдесят третья сессия

Женева, 25–27 ноября 2019 года

**Доклад Рабочей группы по железнодорожному
транспорту о работе ее семьдесят третьей сессии**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–5	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6	3
III. Рабочее совещание: «Повышение конкурентоспособности железнодорожных грузовых перевозок и скоординированное развитие железнодорожной сети с уделением особого внимания вопросам совместной работы на правительственном и отраслевом уровнях в контексте ЕАТС» (пункт 2 повестки дня)	7–10	3
IV. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (пункт 3 повестки дня)	11–18	4
V. Финансирование железных дорог и государственно-частные партнерства (пункт 4 повестки дня)	19–22	6
VI. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах (пункт 5 повестки дня)	23–30	6
VII. Железнодорожная безопасность (пункт 6 повестки дня)	31–35	8
VIII. Евро-азиатские железнодорожные перевозки (пункт 7 повестки дня)	36–37	9
IX. Проект Трансевропейской железнодорожной магистрали (пункт 8 повестки дня)	38–39	9
X. Генеральный план для высокоскоростных поездов (пункт 9 повестки дня)	40–41	9
XI. Новая конвенция об облегчении условий пересечения границ при железнодорожной перевозке пассажиров и багажа (пункт 10 повестки дня)	42–45	9
XII. Инновации на железнодорожном транспорте (пункт 11 повестки дня)	46–48	10
XIII. Производительность на железнодорожном транспорте (пункт 12 повестки дня)	49–51	11



XIV.	Изменение климата и железнодорожный транспорт (пункт 13 повестки дня)	52–55	11
A.	Группа экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и узлов и адаптации к ним.....	52–53	11
B.	Смягчение последствий изменения климата и инструмент «В интересах будущих систем внутреннего транспорта»	54–55	11
XV.	Реформа на железнодорожном транспорте (пункт 14 повестки дня)	56–57	12
XVI.	Облегчение международных железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе (пункт 15 повестки дня).....	58–61	12
A.	Облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок	58–60	12
B.	Согласование технических требований различных железнодорожных систем	61	13
XVII.	Обзор железнодорожного транспорта (пункт 16 повестки дня)	62–64	13
XVIII.	Статистика железнодорожного транспорта (пункт 17 повестки дня)	65–66	13
XIX.	Повышение безопасности на железнодорожном транспорте (пункт 18 повестки дня)	67–69	14
XX.	Деятельность Комитета по внутреннему транспорту Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и его вспомогательных органов (пункт 19 повестки дня)	70–73	14
XXI.	Деятельность Европейской комиссии в области железнодорожного транспорта (пункт 20 повестки дня).....	74–75	15
XXII.	Деятельность международных организаций в области железнодорожного транспорта (пункт 21 повестки дня).....	76	15
XXIII.	Программа работы на 2020–2021 годы (пункт 22 повестки дня).....	77–79	15
XXIV.	Выборы должностных лиц (пункт 23 повестки дня).....	80	16
XXV.	Прочие вопросы (пункт 24 повестки дня).....	81–83	16
XXVI.	Сроки и место проведения следующей сессии (пункт 25 повестки дня).....	84	16
XXVII.	Утверждение решений (пункт 26 повестки дня)	85–86	16
Приложения			
I.	Изменения, внесенные в приложение I к Европейскому соглашению о международных магистральных железнодорожных линиях		17
II.	Круг ведения Группы экспертов по постоянной идентификации железнодорожного подвижного состава		18

I. Участники

1. Рабочая группа по железнодорожному транспорту (SC.2) провела свою семьдесят третью сессию 25–27 ноября 2019 года в Женеве.
2. В работе сессии Рабочей группы приняли участие представители следующих стран: Азербайджана, Албании, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Люксембурга, Монголии, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Хорватии, Чехии и Швейцарии. На сессии присутствовали представители Европейской комиссии, Железнодорожного агентства Европейского союза (ЕЖДА) и совместного предприятия Европейского союза (ЕС) «Shift2Rail».
3. Были представлены следующие межправительственные организации: Евразийская экономическая комиссия, Европейский инвестиционный банк (ЕИБ) и Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ). Кроме того, на сессии присутствовал представитель Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) ЕЭК ООН.
4. Были представлены следующие неправительственные организации: Международный комитет железнодорожного транспорта (СИТ), Международный союз железных дорог (МСЖД) и Рабочая группа по железным дорогам.
5. В работе сессии приняли участие представители следующих организаций, отраслевых частных групп и научных кругов: Координационный совет по транссибирским перевозкам, «Хьюпэк интермодэл СА» (интермодальные перевозки), АО «Национальная компания "Казакстан темір жолы"» (Казахстанские железные дороги), ОАО «Российские железные дороги», «Рэйл Карго – Австрия АГ», АО ОТЛК ЕРА, Российский университет транспорта, Железнодорожный исследовательский институт и компания «ТРА-консалтинг».

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)¹

Документация: ECE/TRANS/SC.2/231 и ECE/TRANS/SC.2/231/Corr.1

6. Рабочая группа утвердила повестку дня и исправление к ней.

III. Рабочее совещание: «Повышение конкурентоспособности железнодорожных грузовых перевозок и скоординированное развитие железнодорожной сети с уделением особого внимания вопросам совместной работы на правительственном и отраслевом уровнях в контексте ЕАТС» (пункт 2 повестки дня)²

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/3

7. В первый день работы SC.2 было проведено рабочее совещание по теме «Повышение конкурентоспособности железнодорожных грузовых перевозок и скоординированное развитие железнодорожной сети с уделением особого внимания вопросам совместной работы на правительственном и отраслевом уровнях в

¹ С информацией об этой сессии можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/trans/areas-of-work/rail-transport/meetings/rail-transport/meeting/2019/sc2-working-party-on-rail-transport-73rd-session/docs.html>.

² С выступлениями, прозвучавшими на этом рабочем совещании, можно также ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/trans/areas-of-work/rail-transport/meetings/rail-transport/meeting/2019/sc2-working-party-on-rail-transport-73rd-session/docs.html>.

контексте ЕАТС». Рабочее совещание включало в себя два основных заседания: одно из них было посвящено национальной практике, направленной на повышение конкурентоспособности грузовых перевозок, а другое – изучению примеров усилий, направленных на повышение конкурентоспособности грузовых перевозок между Европой и Азией. Докладчики из национальных и международных учреждений, а также представители железных дорог поделились своим опытом в этой области и определили проблемы, а также их возможные будущие решения.

8. В заключение рабочего совещания Председатель Рабочей группы подвел его итоги. Государства-члены и другие делегаты дали положительную оценку этому рабочему совещанию, в ходе которого были представлены примеры и передовая практика в области повышения конкурентоспособности железнодорожных грузовых перевозок, и согласились с тем, что совещание было весьма полезным и имело большой успех.

9. Рабочая группа с удовлетворением отметила обсуждения, состоявшиеся на рабочем совещании по теме «Повышение конкурентоспособности железнодорожных грузовых перевозок и скоординированное развитие железнодорожной сети с уделением особого внимания вопросам совместной работы на правительственном и отраслевом уровнях в контексте ЕАТС», и просила секретариат подготовить краткий документ по этому рабочему совещанию, с тем чтобы продолжить обсуждение данной темы на будущих сессиях Рабочей группы.

10. Секретариат сообщил, что, как только такой документ будет готов, он будет направлен выступавшим ораторам с просьбой высказать по нему свои замечания и предложить исправления, с тем чтобы доработать его в кратчайшие сроки и представить Комитету по внутреннему транспорту (КВТ) в феврале 2020 года. Рабочая группа будет продолжать вести работу по подготовке информативных публикаций, полезных для государств-членов.

IV. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/9, ECE/TRANS/63/Rev.4, C.N.559.2019.TREATIES-XI.C.3

11. В настоящее время Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) насчитывает 27 Договаривающихся сторон³. С подробной информацией об СМЖЛ, его обновленным сводным текстом (ECE/TRANS/63/Rev.4), картой сети СМЖЛ, перечнем минимальных стандартов, предусмотренных Соглашением, а также уведомлениями депозитария можно ознакомиться на веб-сайте Рабочей группы⁴. Рабочая группа отметила, что важно опубликовать нынешний сводный вариант СМЖЛ и обеспечить его доступность на всех официальных языках ЕЭК.

12. Рабочая группа отметила усилия секретариата, направленные на увеличение числа Договаривающихся сторон СМЖЛ. В частности, для разъяснения важности СМЖЛ и распространения информации о нем секретариат принял участие в ключевых международных мероприятиях и рабочих совещаниях, проводившихся как в регионе ЕЭК, так и за его пределами. Рабочая группа отметила, что наличие опубликованного варианта СМЖЛ будет еще больше способствовать процессу распространения информации о Соглашении. Представитель «Казахстанских железных дорог» сообщил, что Казахстан находится в процессе присоединения к СМЖЛ, и в целях

³ Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Северная Македония, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория и Чехия.

⁴ http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2_AGC_text.html.

дальнейшего содействия этому процессу просил представить документ об основных преимуществах, связанных с присоединением к Соглашению.

13. Рабочая группа приветствовала подготовку сводного варианта СМЖЛ (Rev.4 – четвертый пересмотренный вариант) и просила секретариат опубликовать его на трех языках и обеспечить его доступность в печатном и электронном формате. Она также просила секретариат распространить среди государств-членов его печатный вариант, а также документ об основных преимуществах, связанных с присоединением к СМЖЛ.

14. Административный комитет СМЖЛ напомнил, что на своей семьдесят второй сессии в ноябре 2018 года он обратился к секретариату с просьбой произвести уведомление депозитария о поправках в отношении технических параметров, изложенных в приложении II к СМЖЛ, которые были представлены в документе ECE/TRANS/SC.2/2018/6 и приняты на его шестьдесят девятой сессии. Документ C.N.559.2019.TREATIES-XI.C.3 был принят 22 октября 2019 года. Секретариат проинформировал Административный комитет о том, что никаких возражений не поступило и эти поправки вступили в силу. Соответствующие изменения уже включены в четвертый пересмотренный вариант СМЖЛ.

15. Административный комитет был проинформирован о том, что в соответствии с просьбой, впервые высказанной Российской Федерацией на семьдесят второй сессии в неофициальном документе № 2 (2018 год), секретариат получил от Российской Федерации предложение по поправкам к приложению I к СМЖЛ (ECE/TRANS/SC.2/2019/9). Российская Федерация отметила, что в соответствии с аналогичной поправкой, внесенной в Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП), двум новым линиям, подлежащим добавлению, должны быть присвоены номера (в порядке представления) E 20/4 и E 20/5.

16. Административный комитет СМЖЛ отметил, что согласованные поправки, изложенные в документе ECE/TRANS/SC.2/2018/6, были доведены до сведения депозитария и что, поскольку никаких возражений не поступило, они вступили в силу. Он поручил секретариату направить депозитарию поправки, приведенные в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/9, с внесенными в них изменениями. Положения с внесенными в них поправками включены в приложение I к настоящему докладу.

17. Секретариат сообщил, что он продолжает работу по изучению способов повышения актуальности СМЖЛ в нынешний век информации и повышения прозрачности и полезности соответствующей информации. В частности, секретариат изучает вопрос о том, как лучше всего представлять данные по СМЖЛ в онлайн-режиме на платформе ГИС, и обсуждает с ЕЖДА возможность использования данных, имеющихся в его распоряжении, для их отображения на карте. Помимо повышения актуальности данной информации, это будет способствовать внедрению инноваций и повышению прозрачности в секторе в соответствии с требованиями новой Стратегии КВТ. Секретариат в сотрудничестве с ЕЖДА представил эти изменения на семьдесят третьей сессии и отметил, что, как только эта информация станет доступной, у секретариата появится возможность обновить совместный онлайн-инструмент СМЖЛ-СЛКП, касающийся технических параметров эксплуатации сети железнодорожных линий категории E. Секретариат также отметил, что имеющаяся информация охватывает только государства – члены ЕС и поэтому ее необходимо дополнить данными по другим государствам – членам ЕЭК.

18. Рабочая группа приветствовала усилия секретариата, предпринимаемые в сотрудничестве с ЕЖДА в целях модернизации СМЖЛ, и просила секретариат продолжать свою работу в этой области. Кроме того, она поручила секретариату подготовить вопросник для рассылки государствам-членам, по которым ЕЖДА не имеет данных, с тем чтобы обеспечить наличие данных по всему региону ЕЭК.

V. Финансирование железных дорог и государственно-частные партнерства (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/10

19. Председатель Рабочей группы по железным дорогам проинформировал Рабочую группу о Люксембургском протоколе к Кейптаунской конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, направленном на облегчение финансирования железнодорожного подвижного состава во всем мире. Правительство Люксембурга представило просьбу о создании группы экспертов по установке уникальных идентификаторов на железнодорожном подвижном оборудовании, изложенную в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/10. Рабочая группа обсудила содержание этого документа и круг ведения, приведенный в приложении к нему, признала, что эта работа согласуется с направлениями деятельности SC.2, и подтвердила их важное значение для развития железных дорог на международном уровне.

20. Рабочая группа утвердила с поправками круг ведения Группы экспертов по установке уникальных идентификаторов на железнодорожном подвижном оборудовании и просила Комитет по внутреннему транспорту одобрить ее учреждение. Рабочая группа просила государства-члены, соответствующие международные организации и промышленные круги направить в секретариат до 31 марта 2020 года свои кандидатуры на потенциальные должности экспертов. Круг ведения этой группы включен в приложение II к настоящему докладу.

21. Рабочая группа приняла к сведению проведенные на предыдущих сессиях обсуждения передовой практики в области привлечения государственно-частных партнерств (ГЧП) к участию в проектах развития железнодорожной инфраструктуры, а также вопросов разработки стандартов, направленных на содействие реализации проектов ГЧП. Секретариат проинформировал Рабочую группу о Форуме по ГЧП, состоявшемся 9 мая 2019 года, на котором обсуждались Руководящие принципы в области ГЧП для железнодорожного транспорта, а также о текущей разработке особых руководящих принципов ГЧП для городского железнодорожного транспорта. Представитель ЕИБ (в ходе обсуждения пункта 21 повестки дня, имеющего, однако, отношение к пункту 4 повестки дня) также проинформировал Рабочую группу о текущей деятельности ЕИБ, касающейся ГЧП, особенно в отношении финансирования подвижного состава.

22. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию о Руководящих принципах ЕЭК ООН в области ГЧП. Рабочая группа также приветствовала предложение ЕИБ выступить с сообщением по этому пункту повестки дня на следующей сессии SC.2.

VI. К единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и в евро-азиатских транспортных коридорах (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/274, ECE/TRANS/2018/13/Rev.1, неофициальный документ № 3 SC.2 (2018 год), неофициальный документ № 5 SC.2 (2018 год), неофициальный документ № 6 SC.2/GEURL (2017 год), ECE/TRANS/SC.2/2019/4, неофициальный документ № 4 SC.2 (2019 год)

23. Рабочая группа напомнила о том, что КВТ на своей восьмидесятой сессии (23 февраля 2018 года) и Исполнительный комитет Европейской экономической комиссии одобрили продление мандата Группы экспертов по единому железнодорожному праву еще на два года в соответствии с новым кругом ведения (ECE/TRANS/2018/13/Rev.1 и ECE/TRANS/274, пункт 69). В 2019 году Группа экспертов провела три совещания. Группа сосредоточила свою работу на согласованном круге ведения, изложенном в документе ECE/TRANS/2018/13/Rev.1.

24. Рабочая группа подробно обсудила проделанную за эти два года работу, включая достигнутые результаты. Она с удовлетворением отметила подготовку перечня документов, облегчающих железнодорожные перевозки грузов в рамках ЕЖП, и определение поправок, необходимых для приведения этих документов в соответствие с положениями единого железнодорожного права (задача а) круга ведения). Рабочая группа приняла к сведению выводы относительно результатов тестирования, проведенного с целью проверки эффективности проекта положений (задача б) круга ведения). Кроме того, она приняла к сведению тот факт, что Группа экспертов не смогла завершить работу по выполнению задач с) и d) круга ведения, однако определила решение, связанное с разработкой системы документов единого железнодорожного права, одним из элементов которой является документ о договоре международной железнодорожной перевозки грузов. Рабочая группа признала, что необходимо больше времени для обсуждения деталей этой системы и подготовки окончательного и полного текста документа о договоре перевозки.

25. Рабочая группа приняла к сведению доклад Группы экспертов по единому железнодорожному праву (Группа) об осуществлении ее мандата на 2018–2019 годы, содержащийся в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/4. Она дала высокую оценку работе, проделанной Группой экспертов.

26. Рабочая группа постановила продлить мандат Группы еще на две сессии, которые состоятся в 2020 году, в соответствии с ее нынешним кругом ведения, изложенным в документе ECE/TRANS/2018/13/Rev.1, с тем чтобы она завершила работу над выполнением задач с) и d) и представила доклад Рабочей группе на ее семьдесят четвертой сессии в ноябре 2020 года.

27. Кроме того, Рабочая группа предложила секретариату:

- расширить состав Группы, пригласив к участию в ее работе представителей стран, обладающих экспертными знаниями по вопросам, которые надлежит охватить в полном наборе конвенций, образующих систему конвенций ЕЖП;
- обеспечить большую географическую представленность, пригласив к участию в работе Группы заинтересованные страны, по территории которых проходят все участки евро-азиатских транспортных коридоров.

28. Наконец, Рабочая группа обратилась к секретариату с просьбой изучить возможность разработки юридически обязательного документа ЕЖП для того или иного коридора на основе соглашений между правительствами соответствующих государств.

29. По мнению делегации Германии, поддержанной делегациями Бельгии, Греции, Люксембурга, Нидерландов, Словении, Швейцарии и Европейской комиссии, в течение периода, на который продлен ее мандат, Группа экспертов должна сосредоточить свое внимание на достижении ощутимых результатов и, в частности, взять на себя следующие обязательства:

а) доработать текст правового документа о договоре международной железнодорожной перевозки грузов (т.е. согласовать все основные положения, систему управления, преамбулу и заключительные положения);

б) после завершения работы, о которой говорится в подпункте i), определить и согласовать, в соответствующих случаях, следующий вопрос, касающийся международных железнодорожных перевозок грузов, по которому следует разработать существенные положения ЕЖП (еще один правовой документ ЕЖП).

30. Российская Федерация устно изложила свое мнение о компромиссном предложении по разработке рамочной конвенции, которая должна отражать положения, касающиеся организации и осуществления трансконтинентальной железнодорожной перевозки грузов на маршрутах Восток – Запад – Восток, и отражать ряд основополагающих положений, обсуждавшихся и согласованных

в ходе совместной работы в рамках Группы экспертов и изложенных в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/4, и представила предложения по структуре единого железнодорожного права, а именно:

- договор перевозки;
- требования к инфраструктуре;
- требования к подвижному составу;
- использование вагонов;
- управление единым железнодорожным правом (система соглашений, регулирующих все аспекты функционирования железнодорожного транспорта).

VII. Железнодорожная безопасность (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2018/2

31. Рабочая группа напомнила, что в 2018 году совместно с МСЖД и Международным транспортным форумом в рамках ежегодного саммита МФТ в Лейпциге (Германия) было организовано «Рабочее совещание по железнодорожной безопасности». Основные выводы этого совещания изложены в документе ECE/TRANS/SC.2/2018/2. Рабочее совещание было встречено с интересом, и секретариат получил положительные отзывы.

32. Рабочая группа отметила, что секретариат подготовил современную веб-платформу по железнодорожной безопасности, которая может стать международным информационным порталом по вопросам железнодорожной безопасности (далее Портал по железнодорожной безопасности) и с помощью которой заинтересованные стороны смогут:

- а) распространять специальные знания и передовой опыт/надлежащую практику;
- б) обмениваться информацией о проектах и других инициативах/предложениях; и
- в) наладить сотрудничество по конкретным проектам/задачам/аналитическим и исследовательским инициативам в области железнодорожной безопасности, согласованным в ходе сессий SC.2 и иных мероприятий, и сосредоточиться на разработке определений.

33. Рабочая группа приняла к сведению информацию о проведении в прошлом году дальнейшего обновления и модернизации Портала по железнодорожной безопасности. Его интерфейс был продемонстрирован в ходе сессии.

34. Российская Федерация отметила важность международного сотрудничества по вопросам железнодорожной безопасности, а также то, что секретариату следует тесно сотрудничать с МСЖД для обеспечения координации при выработке согласованных подходов к данному вопросу и обмене передовым опытом. Секретариат сообщил о текущем сотрудничестве с МСЖД в этой области после проведения Рабочего совещания по железнодорожной безопасности и подтвердил свою приверженность сотрудничеству с МСЖД по этому вопросу.

35. Рабочая группа с удовлетворением отметила обновление Портала по железнодорожной безопасности и просила секретариат продолжать информировать ее об изменениях в этой области. Кроме того, Рабочая группа напомнила государствам-членам о необходимости уведомить секретариат о координационных центрах по железнодорожной безопасности.

VIII. Евро-азиатские железнодорожные перевозки (пункт 7 повестки дня)

36. Основные обсуждения по этому пункту повестки дня состоялись в ходе рабочего совещания в рамках пункта 2 повестки дня. Кроме того, в дополнение к этим обсуждениям секретариат проинформировал Рабочую группу о ходе работы Группы экспертов по ЕАТС, Группы экспертов по сопоставительному анализу затрат на строительство и о финансируемом по линии Счета развития ООН проекте по разработке показателей устойчивой связности инфраструктуры внутреннего транспорта.

37. Рабочая группа вновь заявила о своей поддержке проекта ЕАТС. Кроме того, она призвала железнодорожный сектор активнее участвовать в обсуждениях, связанных с этим вопросом.

IX. Проект Трансьевропейской железнодорожной магистральной (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/11

38. Управляющий проекта ТЕЖ г-н Г. Бессонов сообщил о деятельности в рамках проекта ТЕЖ за 2018 и 2019 годы (ECE/TRANS/SC.2/2019/11). Работа Руководящего комитета ТЕЖ была сосредоточена на содействии созданию и развитию взаимосвязанной и эффективной международной системы железнодорожных и комбинированных перевозок в странах Центральной и Восточной Европы (по территории стран ТЕЖ, а также между ними и другими европейскими странами), а также на подготовке Генерального плана для высокоскоростных поездов в регионе и многочисленных других текущих мероприятиях. Управляющий проекта также приветствовал предложение правительства Польши о назначении заместителя управляющего проекта.

39. Рабочая группа с удовлетворением отметила работу, которая была проведена в рамках проекта ТЕЖ, и призвала государства-члены активизировать свои усилия в этой области.

X. Генеральный план для высокоскоростных поездов (пункт 9 повестки дня)

40. Рабочая группа была проинформирована об опубликовании этапа I Генерального плана ТЕЖ по развитию высокоскоростного железнодорожного движения и об изменениях, связанных с этапом II данного генерального плана. Работа над проектом продолжится в 2020 году.

41. Рабочая группа приветствовала информацию, представленную в связи с Генеральным планом ТЕЖ по развитию высокоскоростного железнодорожного движения, и просила секретариат представить ей на следующей сессии информацию о ходе работы по этому вопросу.

XI. Новая конвенция об облегчении условий пересечения границ при железнодорожной перевозке пассажиров и багажа (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2018/6/Rev.1, ECE/TRANS/WP.30/2018/19, ECE/TRANS/SC.2/228, C.N.126.2019.TREATIES-XI.C.7, C.N.127.2019.TREATIES-XI.C.7

42. Рабочая группа напомнила, что на своей предыдущей сессии она с удовлетворением отметила прогресс в отношении новой Конвенции об облегчении

условий пересечения границ при железнодорожной перевозке пассажиров и багажа, а также поддержала деятельность Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), направленную на принятие окончательного текста этой конвенции на ее февральской сессии и его передачу КВТ для принятия на восемьдесят первой сессии Комитета (19–22 февраля 2019 года, Женева).

43. Рабочая группа была проинформирована о том, что Конвенция была принята 22 февраля 2019 года, а 4 апреля 2019 года в Женеве было объявлено о ее открытии для подписания и что в некоторых странах уже предпринимаются первые шаги по ратификации Конвенции.

44. Российская Федерация поблагодарила все участвовавшие субъекты за поддержку в достижении успеха, связанного с Конвенцией, и отметила, что Конвенция является важным инструментом для развития устойчивого транспорта, а также для содействия торговле и перевозкам. Секретариат предложил принять дополнительные меры по дальнейшему совершенствованию правовой базы для международных пассажирских перевозок в соответствии с новой Стратегией КВТ.

45. Рабочая группа приветствовала открытие для подписания новой Конвенции об облегчении условий пересечения границ при железнодорожной перевозке пассажиров и багажа и предложила государствам-членам стать ее договаривающимися сторонами. Она просила государства-члены рассмотреть вопрос об оптимальных путях дальнейшего облегчения международных пассажирских перевозок и предложить решения, включая планы пунктов пересечения границ, в том числе в ходе рабочего совещания по международным пассажирским перевозкам, которое запланировано провести в ходе семьдесят четвертой сессии Рабочей группы.

ХП. Инновации на железнодорожном транспорте (пункт 11 повестки дня)

Документация: Публикация ЕЭК «Интеллектуальные транспортные системы (ИТС) для устойчивой мобильности» (2012 год) и публикация ЕЭК «Создание железных дорог будущего для региона» (2019 год), ECE/TRANS/SC.2/2019/5

46. Рабочая группа напомнила, что на ее последней сессии состоялось рабочее совещание по инновациям на железных дорогах. В 2019 году была подготовлена публикация с кратким изложением итогов данного рабочего совещания, которая размещена на веб-сайте ЕЭК ООН («Создание железных дорог будущего для региона»). В продолжение работы в этой области и в соответствии с новой Стратегией КВТ по содействию оптимальному использованию инноваций в транспортном секторе секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/2019/5 о технологии использования альтернативных видов топлива на железных дорогах как одной из форм масштабных инноваций в секторе железнодорожного транспорта. В документе приводятся примеры передовой практики использования альтернативных видов топлива по всему миру и освещаются выгоды и издержки, связанные с использованием этих видов топлива. Представитель «Албанских железных дорог» отметил важное значение опыта, накопленного в этой области совместным предприятием «Shift2Rail» и представленного в ходе рабочего совещания в рамках пункта 2 повестки дня.

47. Секретариат предложил создать центр наблюдения за инновациями в железнодорожном секторе, который служил бы онлайн-хранилищем сведений об инновациях в этом секторе для представления примеров передовой практики в области инноваций и обмена ими в рамках открытой платформы. Центр наблюдения будет создан и размещен на веб-сайте ЕЭК. Обмен примерами такого передового опыта будет также способствовать повышению конкурентоспособности сектора и поможет в достижении Целей в области устойчивого развития (ЦУР).

48. Рабочая группа с удовлетворением отметила подготовленный секретариатом документ об инновациях и просила обеспечить его более широкое распространение. Она просила секретариат создать центр наблюдения за инновациями в железнодорожном секторе для обмена передовым опытом в области инноваций в этом

секторе. Кроме того, Рабочая группа просила представить ей на ее следующей сессии информацию о ходе работы в данной области.

XIII. Производительность на железнодорожном транспорте (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/6

49. Рабочая группа напомнила, что на своей семьдесят второй сессии она просила секретариат направить государствам-членам в начале 2019 года вопросник по производительности на железнодорожном транспорте. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что он получил в общей сложности восемь ответов на вопросник. В связи с низким числом заполненных вопросников секретариат объединил полученные ответы с находящимися в открытом доступе данными МСЖД. Документ ECE/TRANS/SC.2/2019/6 был подготовлен на основе собранных данных и анализа, проведенного по каждому показателю. В ходе сессии секретариат представил результаты, изложенные в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/6. Секретариат пояснил, что сопоставить результаты, полученные в 2019 году, с результатами, полученными за предыдущие годы, невозможно из-за того, что был применен иной подход.

50. Рабочая группа отметила, насколько важно продолжать работу по показателям производительности.

51. Рабочая группа с удовлетворением отметила документ о производительности, подготовленный секретариатом, и поблагодарила государства-члены за их вклад в его подготовку. Она просила секретариат сохранить этот пункт в повестке дня и вновь провести работу по сбору данных в 2021 году.

XIV. Изменение климата и железнодорожный транспорт (пункт 13 повестки дня)

A. Группа экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и узлов и адаптации к ним

52. Секретариат проинформировал Рабочую группу о публикации и продолжающейся работе Группы экспертов.

53. Российская Федерация проинформировала Рабочую группу о заявлении МСЖД, готовящемся к совещанию КС-25 РККООН, которое пройдет в Мадриде в декабре 2019 года, а также о важности сохранения места железнодорожного сектора в авангарде обсуждения вопросов, связанных с охраной окружающей среды, поскольку использование железнодорожного транспорта оказывает благотворное воздействие на сокращение загрязнения. Российская Федерация вновь подчеркнула важное значение совместной работы ЕЭК ООН и МСЖД в области этих вопросов и просила Рабочую группу провести в последующие годы в рамках этого пункта повестки дня обсуждение аспектов «зеленой» логистики, экологического рейтинга и связанных с этим вопросов.

B. Смягчение последствий изменения климата и инструмент «В интересах будущих систем внутреннего транспорта»

54. Рабочая группа была проинформирована секретариатом о произошедших в 2019 году изменениях, связанных с инструментом «В интересах будущих систем внутреннего транспорта» (ForFITS), в частности о завершении тестирования инструмента ForFITS в целях обзора результативности экологической деятельности в Узбекистане. На 2020 год запланирована дальнейшая работа в этом направлении.

55. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию о Группе экспертов по адаптации к изменению климата и об инструменте ForFITS и просила секретариат продолжать представлять информацию об этом проекте и о его значении для достижения Целей в области устойчивого развития. Кроме того, она постановила включить в будущую повестку дня Рабочей группы пункты, касающиеся «зеленой» логистики, экологического рейтинга и связанных с этим вопросов.

XV. Реформа на железнодорожном транспорте (пункт 14 повестки дня)

Документация: Публикация ЕЭК «Реформа на железнодорожном транспорте в регионе ЕЭК» (2018 год)

56. Рабочая группа напомнила о том, что на ее семьдесят первой сессии было организовано рабочее совещание по реформе на железнодорожном транспорте и что затем, в первой половине 2018 года, была подготовлена публикация под названием «Реформа на железнодорожном транспорте в регионе ЕЭК», доступная на трех языках. Публикация получила весьма положительные отзывы. Секретариат отметил, что выступление представителей «Албанских железных дорог» и «Азербайджанских железных дорог», сделанные во время рабочего совещания в рамках пункта 2 повестки дня, также имеют отношение к настоящему пункту повестки дня.

57. Рабочая группа приветствовала обновленную информацию о реформе на железнодорожном транспорте, представленную секретариатом и государствами-членами, и просила секретариат представить Рабочей группе информацию об изменениях в этой области на ее семьдесят четвертой сессии.

XVI. Облегчение международных железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе (пункт 15 повестки дня)

A. Облегчение пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок

58. Рабочая группа была проинформирована об изменениях в приложении 9 к «Конвенции о согласовании», касающемся облегчения пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок в общеевропейском регионе. Секретариат отметил, что ранее членам SC.2 направлялось обследование, касающееся приложения 9, однако за несколько лет особого интереса к себе оно не вызвало. С учетом того что WP.30 проводит собственное обследование по вопросам осуществления Конвенции о согласовании, секретариат высказал мнение о том, что в проведении в дальнейшем такого обследования в рамках Рабочей группы по железнодорожному транспорту нет необходимости.

59. Российская Федерация вновь подчеркнула важность обмена информацией о передовой практике в области управления пересечением границ в ходе железнодорожных перевозок и о решениях по улучшению такого управления и предложила странам обменяться на будущих сессиях Рабочей группы своим опытом в этой сфере. Представитель «Албанских железных дорог» отметил важность разработки совместного плана в отношении пунктов пересечения границ.

60. Рабочая группа просила секретариат представить ей на ее семьдесят четвертой сессии обновленную информацию об изменениях, связанных с Конвенцией о согласовании, и предложила странам обменяться на будущих сессиях информацией о передовой практике в области осуществления Конвенции о согласовании.

В. Согласование технических требований различных железнодорожных систем

61. Российская Федерация проинформировала Рабочую группу о деятельности Контактной группы ОСЖД/ЕЖДА по согласованию технических требований различных железнодорожных систем, в частности в отношении аспектов, касающихся безопасности железных дорог. Рабочая группа поблагодарила Российскую Федерацию за представленную участникам информацию о работе Контактной группы ОСЖД/ЕЖДА и обратилась к ОСЖД и ЕЖДА с просьбой информировать Рабочую группу по данному вопросу на будущих сессиях SC.2.

XVII. Обзор железнодорожного транспорта (пункт 16 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/7

62. Рабочая группа напомнила, что на своей шестьдесят седьмой сессии она одобрила проект вопросника для публикации по обзору железнодорожного транспорта, который будет направлен странам и железнодорожным администрациям для сбора соответствующих данных. На семьдесят первой сессии Рабочая группа отметила, что вопросник охватывает ряд областей, относящихся к другим пунктам повестки дня, и что в этой связи она должна сосредоточить свое внимание только на вопросе 2 данного вопросника. Рабочая группа напомнила, что на своей семьдесят второй сессии она выразила признательность МСЖД за помощь в сборе информации в рамках вопроса 2 вопросника. Рабочая группа также просила секретариат дополнить полученные данные сведениями, находящимися в открытом доступе, подготовить базу данных и соответствующую информацию ГИС и предоставить государствам-членам в легкодоступной форме информацию о проектах в области железнодорожной инфраструктуры.

63. Секретариат проинформировал делегатов о том, что эта конкретная задача уже выполнена на основе информации по проектам из базы данных Фонда соединения Европы, находящейся в открытом доступе. Как указано в документе ECE/TRANS/SC.2/2019/7, в общей сложности удалось идентифицировать и отразить на карте с использованием ГИС 121 проект. После этого секретариат представил наглядные результаты этой работы на платформе ГИС, которые охватывают только страны ЕС и поэтому должны быть дополнены данными по странам, не входящим в ЕС. Управляющий проекта ТЕЖ заявил, что некоторые из этих данных имеются для региона ТЕЖ и могут быть предоставлены для расширения работы с использованием ГИС.

64. Рабочая группа с удовлетворением отметила работу, проделанную секретариатом на основе мероприятий, проведенных в сотрудничестве с МСЖД в преддверии семьдесят второй сессии. В частности, при отображении на карте с использованием ГИС большого числа проектов и их характеристик. Она просила государства-члены представить в соответствии с первоначальным вопросником данные об инвестициях в железнодорожный сектор, с тем чтобы иметь полное представление об инвестиционных проектах в регионе ЕЭК.

XVIII. Статистика железнодорожного транспорта (пункт 17 повестки дня)

65. Рабочая группа отметила, что в тесном контакте с Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6) она продолжает работать над проблемами, касающимися железнодорожного транспорта, в частности над разработкой показателей производительности. Секретариат проинформировал Рабочую группу об основных направлениях деятельности WP.6, представляющих интерес для SC.2, в частности об усилиях, связанных с проведением обследования железных дорог

категории Е, которое облегчает выявление возможностей для перераспределения перевозок с других видов транспорта на железнодорожный транспорт, а также отслеживание развития ситуации в коридорах ЕАТС, и о завершении разработки Глоссария по статистике транспорта.

66. Рабочая группа с удовлетворением отметила прогресс в деле сбора статистических данных по железнодорожному транспорту, в работе над Глоссарием и по другим направлениям деятельности Рабочей группы по статистике транспорта и просила в будущем продолжать информировать ее об изменениях в этой области.

XIX. Повышение безопасности на железнодорожном транспорте (пункт 18 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/8, неофициальный документ № 3 SC.2 (2019 год)

67. Рабочая группа напомнила, что на своей последней сессии она приняла решение расширить рамки деятельности за счет вопросов, касающихся безопасности на железнодорожных переездах, и включить в нее все соответствующие области безопасности на железнодорожном транспорте. Для облегчения дискуссий по этому вопросу секретариат в сотрудничестве с WP.6 подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/2019/8, в котором приводятся основные статистические данные по безопасности на железнодорожном транспорте.

68. Рабочая группа приняла к сведению неофициальный документ № 3 SC.2 (2019 год) о случаях падения на железных дорогах, подготовленный Европейской федерацией пассажиров, а также сообщение секретариата по этому вопросу и постановила вернуться к нему на семьдесят четвертой сессии.

69. Рабочая группа вновь подтвердила важность обсуждения в SC.2 более широких вопросов, касающихся безопасности на железнодорожном транспорте. Она с удовлетворением отметила документ, подготовленный секретариатом, и неофициальный документ, подготовленный Европейской федерацией пассажиров, и просила в будущем продолжать представлять ей информацию по этому вопросу.

XX. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и его вспомогательных органов (пункт 19 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/288, ECE/TRANS/288/Add.2, ECE/TRANS/SC.2/2019/2

70. Рабочая группа отметила, что на своей восемьдесят первой сессии в феврале 2019 года Комитет по внутреннему транспорту принял свою новую стратегию на период до 2030 года. Стратегия подтверждает ключевую роль КВТ как платформы ООН для внутреннего транспорта, призванной содействовать эффективному удовлетворению глобальных и региональных потребностей во внутренних перевозках.

71. Миссия КВТ состоит в том, чтобы содействовать развитию устойчивого внутреннего транспорта и мобильности в интересах достижения Целей в области устойчивого развития в государствах – членах ЕЭК и ООН посредством политического диалога, согласования, при необходимости, нормативно-правовой базы, поддержки новых технологий, оказания помощи в укреплении транспортных связей и содействии осуществлению правовых документов. Выполняя свою миссию, КВТ будет укреплять свою роль в качестве:

а) платформы ООН для региональных и глобальных конвенций по внутреннему транспорту;

b) платформы ООН по поддержке новых технологий и инноваций на внутреннем транспорте;

c) платформы ООН для регионального, межрегионального и глобального диалога по вопросам политики в области внутреннего транспорта;

d) платформы ООН по поддержке устойчивого регионального и межрегионального сообщения и мобильности на внутреннем транспорте.

72. Рабочая группа приняла во внимание, что КВТ просил свои вспомогательные органы провести оценку того, каким образом их деятельность может быть лучше согласована с новой Стратегией КВТ. В рамках проведения этой оценки секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/2019/2 о текущей деятельности SC.2 и ее роли в свете новой Стратегии КВТ. В документе подчеркивается, что текущая деятельность SC.2 уже в значительной степени согласуется с требованиями, изложенными в Стратегии КВТ. Кроме того, в разделе V приводится ряд намеченных конкретных действий.

73. Рабочая группа приветствовала завершение разработки и принятие новой Стратегии КВТ. Рабочая группа приняла подготовленный секретариатом документ о согласовании деятельности SC.2 со Стратегией КВТ и просила разработать для Группы экспертов новый круг ведения и представить его на утверждение на следующей сессии SC.2.

XXI. Деятельность Европейской комиссии в области железнодорожного транспорта (пункт 20 повестки дня)

Документация: Неофициальный документ № 2 (2019 год)

74. Представитель Европейской комиссии проинформировал Рабочую группу о деятельности, осуществлявшейся Комиссией в 2019 году (неофициальный документ № 2 (2019 год)).

75. Рабочая группа с удовлетворением отметила представленную Европейской комиссией информацию о ее деятельности.

XXII. Деятельность международных организаций в области железнодорожного транспорта (пункт 21 повестки дня)

76. Представитель ОТИФ проинформировал Рабочую группу о деятельности этой организации за 2019 год. Рабочая группа с удовлетворением отметила представленную международной организацией информацию о ее деятельности.

XXIII. Программа работы на 2020–2021 годы (пункт 22 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2019/1

77. Рабочая группа была проинформирована о том, что в соответствии с решением системы Организации Объединенных Наций об отказе от двухгодичных бюджетных циклов необходимость в подготовке двухгодичной программы работы отпала. Вместе с тем с учетом того, что КВТ не давал никаких иных поручений, а также с учетом процесса согласования со Стратегией КВТ, который рассматривался в ходе обсуждения пункта 19 повестки дня, секретариат предлагает продолжить осуществление программы работы в ее нынешнем формате.

78. Секретариат представил документ ECE/TRANS/SC.2/2019/1 о проекте программы работы и двухгодичной оценке, в котором представлены изменения в программе работы, а также двухгодичная оценка достижений. Секретариат отметил, что этот документ согласуется с документом ECE/TRANS/SC.2/2019/2.

79. Рабочая группа приняла новую программу работы Рабочей группы по железнодорожному транспорту.

XXIV. Выборы должностных лиц (пункт 23 повестки дня)

80. Рабочая группа избрала г-на Кшиштофа Кулешу Председателем Рабочей группы по железнодорожному транспорту, а г-на Хинне Грота – заместителем Председателя Рабочей группы на семьдесят четвертой и семьдесят пятой сессиях SC.2.

XXV. Прочие вопросы (пункт 24 повестки дня)

81. Рабочая группа напомнила о том, что на своей семьдесят второй сессии она постановила провести рабочее совещание по теме «Развитие международных пассажирских железнодорожных перевозок в контексте положений резолюции № 264 КВТ».

82. Российская Федерация обратилась с просьбой о том, чтобы, учитывая важное значение для железнодорожного транспорта изменений, касающихся Кодекса практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ), эта тема также обсуждалась в рамках SC.2. Секретариат сообщил о ходе работы по созданию Группы экспертов по Кодексу ГТЕ по поручению КВТ, данному на его восемьдесят первой сессии, и отметил, что на будущих сессиях SC.2 вопросы, касающиеся Кодекса ГТЕ, будут также охвачены. Кроме того, секретариат отметил, что приглашения принять участие в работе этой Группы экспертов будут также направлены членам SC.2.

83. Рабочая группа подтвердила, что рабочее совещание в рамках семьдесят четвертой сессии SC.2 будет посвящено международным пассажирским перевозкам железнодорожным транспортом.

XXVI. Сроки и место проведения следующей сессии (пункт 25 повестки дня)

84. Рабочая группа утвердила сроки проведения следующей сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту – с 18 по 20 ноября 2020 года в Женеве.

XXVII. Утверждение решений (пункт 26 повестки дня)

85. В соответствии с достигнутой договоренностью и решением пятьдесят второй сессии Рабочей группы (TRANS/SC.2/190, пункт 6) Рабочая группа рассмотрела основные решения, принятые ею в ходе сессии, и секретариат в сотрудничестве с Председателем и заместителем Председателя подготовил настоящий доклад.

86. Рабочая группа постановила принять с поправками решения, которые обсуждались в ходе сессии и изложены в неофициальном документе № 5 SC.2 (2019 год).

Приложение I

Изменения, внесенные в приложение I к Европейскому соглашению о международных магистральных железнодорожных линиях

Представлено правительством Российской Федерации

В связи с предстоящим проведением семьдесят третьей сессии Рабочей группы Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК по железнодорожному транспорту (25–27 ноября 2019 года, Женева) Министерство транспорта Российской Федерации направляет предложения по дополнению приложений Европейского соглашения о международных магистральных железнодорожных линиях:

Приложение I. «Нумерация линий европейской железнодорожной сети», дополнить линиями:

- E 20/4 (Бранево-) Мамоново – Держинская Новая – $\frac{\text{Советск (Пагегай)}/}{\text{Чернышевское (Кибартай)}}$
- E 20/5 (Скандава-) Железнодорожный – Черняховск – $\frac{\text{Советск (Пагегай)}/}{\text{Чернышевское (Кибартай)}}$

Приложение II

Круг ведения Группы экспертов по постоянной идентификации железнодорожного подвижного состава

Круг вопросов и ожидаемые результаты

1. Группа экспертов сосредоточит свою деятельность на следующих вопросах:
 - a) определение методологий, инструментов и передовой практики для оценки оптимальных способов маркировки железнодорожного подвижного оборудования с помощью уникальных идентификаторов в целях обеспечения совместимости маркировки с требованиями Люксембургского протокола по железнодорожному оборудованию;
 - b) разработка открытых стандартов для применения Системы идентификации железнодорожного оборудования на основе уникального номера (URVIS) среди соответствующих заинтересованных сторон;
 - c) подготовка рекомендаций и проектов протоколов для разнообразных систем маркировки подходящего подвижного оборудования с помощью уникальных идентификаторов с учетом разнообразия оборудования, потенциально подлежащего маркировке, необходимости проявлять гибкость для адаптации к будущему технологическому развитию и обеспечения сбалансированности затрат и эффективности;
 - d) рассмотрение протоколов о частном и публичном доступе к показаниям уникального идентификатора, прежде всего в тех случаях, когда они доступны удаленно, и вынесение по ним соответствующих рекомендаций.

Методы работы

2. Группе экспертов следует принять во внимание правила и протоколы, уже действующие в отношении маркировки железнодорожного подвижного оборудования, включая имплементационное решение Комиссии (ЕС) 2018/1614, устанавливающее спецификации для реестров транспортных средств, упомянутых в статье 47 Директивы (ЕС) 2016/797, правила, изданные Американской ассоциацией железных дорог, Регулятором безопасности на железных дорогах Южной Африки, и любые указания ОТИФ по договорам КОТИФ⁵, и получить соответствующие сведения от Рабочей группы по железным дорогам, акционерного общества «Регулис», регистратора Международного регистра или любого его преемника, ОТИФ, ЮНИДРУА или организаций, финансирующих приобретение железнодорожного оборудования, а также отраслевых экспертов, поставщиков технологий и систем идентификации о возможностях, практичности и стоимости различных систем опознавательной маркировки.
3. Группа экспертов учреждается и будет функционировать в соответствии с Руководящими принципами создания и функционирования групп специалистов в рамках ЕЖ ООН, утвержденными Исполнительным комитетом ЕЖ ООН 31 марта 2010 года (ECE/EX/2/Rev.1). На своем первом совещании Группа экспертов утвердит план работы, четко устанавливающий цели и виды деятельности, включая сроки их выполнения.
4. Предполагается, что Группа экспертов проведет два совещания в 2020 году, по крайней мере два совещания в 2021 году и по крайней мере одно совещание в 2022 году во Дворце Наций в Женеве, перед тем как завершить свою деятельность посредством представления доклада Рабочей группе по железнодорожному

⁵ Конвенция о международных железнодорожных перевозках.

транспорту на ее семьдесят шестой сессии (ноябрь 2022 года, Женева). Этот доклад должен также содержать предложения по процедурам мониторинга и последующей деятельности.

5. Перевод документов и синхронный перевод на английский, русский и французский языки для всех сессий Группы, проводимых во Дворце Наций в Женеве, будут осуществляться силами ЕЭК ООН.

6. Участие в работе Группы экспертов открыто для всех заинтересованных стран – членов Организации Объединенных Наций и экспертов. В ее работе предлагается принять участие заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным органам железнодорожной администрации и компаниям, грузовым и транспортно-экспедиторским предприятиям, сотрудникам интермодальных терминалов, грузовых и логистических центров и портовым властям, которые могут высказывать свои экспертные мнения в соответствии с правилами и существующей практикой Организации Объединенных Наций.

Секретариат

7. ЕЭК будет оказывать Группе экспертов услуги секретариатского обслуживания и обеспечивать тесное сотрудничество с секретариатом Люксембургского протокола и всеми соответствующими заинтересованными сторонами.
